

УДК 398.221

## БРИТАНСКИЕ И МАРИЙСКИЕ ЭПИЧЕСКИЕ ГЕРОИ

Семенова Ю.Ю., студентка гр. ИВТ-12, I курс

Научный руководитель: Егошина Н.Г., к.п.н., доцент

Поволжский государственный технологический университет

г. Йошкар-Ола

**Аннотация.** Статья посвящена исследованию литературных источников эпического, фольклорного характера британской и марийской наций с целью выявления самых известных богатырей, рыцарей, воинов, сражавшихся во имя своего народа, на благо своей страны. Сравнение проходило по нескольким линиям: существование прототипов в реальной истории, внешний блик, род занятий, характер подвигов, тип противника (врага), применяемое оружие, почитание потомками, отображение образа в произведениях искусства. В ходе анализа были проведены некоторые параллели между главными героями и установлены элементы сходства и различия. Доказано в ходе исследования, что главной функцией всех героических образов является функция патриотического воспитания подрастающего поколения.

**Актуальность исследуемой проблемы.** С одной стороны, работа стимулирует интерес обучающихся к англоязычной культуре, истории, что является предпосылкой для более успешного изучения английского языка. С другой стороны, исследование затрагивает культурное наследие марийского народа, изучение которого способствует присвоению этнокультурных ценностей и формированию чувства патриотизма, что особенно актуально в год 100-летнего юбилея республики. Полагаем, что полученный в ходе исследования материал может иметь определенную **практическую значимость**, так как может быть использован преподавателями английского языка в учебно-воспитательном процессе.

**Материал и методика исследования.** Материалом исследования являются литературные источники эпического характера, а также произведения фольклора: баллады, легенды, предания, сказки марийского и британского (английского, валлийского, шотландского, ирландского) народов. Подбор текстов осуществлялся методом тематической выборки из англоязычных, русскоязычных и марийскоязычных произведений и Интернет-ресурсов. Основным методом исследования был метод анализа посредством составления структурированной таблицы. Средняя колонка таблицы - "линией сравнения". В ней мы перечисляли те категории, по которым сравнивали эпических героев. В колонки, расположенные по обе

стороны от "линии сравнения", заносилась информация, которую мы сравнивали.

**Результаты исследования и их обсуждение.** Выявление героев эпического характера было затруднено крайне ограниченным количеством письменных источников. Памятник англо-саксонской поэзии "Беовульф" был впервые опубликован в начале XIX века, до нас он дошел уже в современной литературной обработке. Марийские предания о героях существовали в устной форме. Марийский эпос "Югорно" в интерпретации А.Спиридонова был опубликован совсем недавно, в 2002 году. Сюжеты, положенные в основу данных произведений, восходят к мифу, однако осмыслены в духе "историзма" - они повествуют о предводителях, междоусобных войнах. Герой англосаксонского эпоса Беовульф (пчелиный волк, т.е. медведь) помогает королю Хродгару в борьбе с чудовищем Гренделем, который пожирал воинов, а затем с матерью чудовища, которая мстит за смерть своего сына. Позже Беовульф защищает свои земли от крылатого змея-дракона. В марийском эпосе богатырь Чучка вызывает на бой Таргылтыша (аналог лешего). Оба героя ведут жестокий бой с врагом: "Дотемна шумела битва, дотемна она гуляла, и рыдала, и рычала, и зубами скрежетала и в тоске стенала смертной" ("Югорно"). "Начинается страшный бой. Все кругом трещит и рушится. Беовульф крепко схватил лапу Гренделя. Наконец хрящи и жилы в плече чудища не выдерживают и рвутся, лапа чудовища остаётся в руке Беовульфа". Но если противник Беовульфа страшен и ужасен ("horrible demon"), то леший описан с долей иронии ("Карлик выбежал наружу: голова с пивной бочонок, ножки тонкие, как плети, - будто пень корявый ожил").

Анализируя источники, нам удалось выявить героев, реально живших и внесших вклад в историю своей страны. Среди англоязычных героев это, прежде всего Роберт I Брюс (1274 - 1329), организатор обороны страны в начальный период войны за независимость против Англии. При жизни Р. Брюса англичане не раз пытались завоевать Шотландию, но были разбиты, в итоге между соседями был заключен договор, по которому Англия признавала независимость Шотландии. Среди марийских исторических личностей следует упомянуть князя Полтыша, военачальника луговых мари, возглавлявший борьбу с войсками Ивана Грозного в середине XVI века. "Долго бились черемисы и русы, но уже к полудню рать Полтыша полегла в кровавой сече вместе со своим князем. Высоко в воздухе, зловеще каркая, кружилось воронье, высматривая себе добычу. Черемисы ушли в леса. Они не сдались в плен и не покорились". Оба героя возглавляли борьбу за независимость своей страны, оба стали национальными героями. И хотя Полтыш погиб в бою, марийцы не хотели навсегда прощаться с ним. Так возникла легенда-продолжение: "Раз в год, ночью, Полтыш выходит из могилы и смотрит на свои владения с того самого места, где на высоком, обрывистом берегу Шошмы приносились жертвы и где лежит жертвенный камень, весь почерневший от дыма. Вокруг священного костра собираются души погибших в бою".

Интересен тот факт, что британская история хранит память о героине, воительнице-женщине. Кельтская королева Боудикка одержала пусть и временную, но значимую победу над римскими захватчиками. Она стала настоящим символом сопротивления, примером женщины, способной повести за собой сотни тысяч в борьбе за идею и справедливость. Примечательно, что в марийском фольклоре мы не нашли подобных женских образов. Очевидно, это связано с крайне зависимым и угнетенным положением женщины в истории марийцев.

Следующую группу героев составляют личности, реальность существования которых стоит под большим вопросом, но они так или иначе связаны с определенными историческими событиями. Король Артур - либо король бриттов, либо предводитель отряда вольных стрелков. Жил в конце V - начале VI вв., успешно отражал нашествия завоевателей. Многие исследователи склоняются к мысли, что Артур как отдельная личность не существовал. По преданиям Артур участвовал во множестве кровавых сражений. Главным триумфом самодержца стало сражение на горе Бадон, где бритты разгромили саксов. В ходе кровопролитной битвы на реке Камлан Артур получил смертельную рану и его увезли на остров Авалон. По преданию, Артур дремлет на Авалоне в ожидании дня великой нужды, когда он воспрянет ото сна, чтобы спасти Британию.

Марийский национальный герой – князь Акпарс, старейшина горных марийцев. Его имя связано с войной Ивана Грозного против Казанского ханства. По одной из легенд, Акпарс со своими людьми роет туннель. Для того чтобы узнать расстояние до городской стены, он считает шаги, и пока идет к ней, завораживающе играет на гусях. Казань побеждена, и Иван Грозный дарует Акпарсу дорогое седло и кинжал. Когда пришло время Акпарсу умирать, сказал он марийцам, что придет к ним на помощь, если их будут одолевать враги. Но встать из могилы он сможет лишь один раз. Один мариец предал свой народ, и нарушил богатырский сон. А когда пришла настоящая нужда, не смог встать герой из-под земли, но помог своему народу советом: верить в свои силы и искать спасения в единении с русским народом. Таким образом, хотя предания указывают конкретное время и место жительства этих героев, их подвиги, связанные с конкретными историческими событиями, исследователи склонны полагать, что их имена, скорее всего собирательные. Это опозитизированные образы многих безвестных героев тех исторических событий. Примечательно, что указанные герои продолжают защищать свою страну и народ даже после смерти. Об этом свидетельствуют практически одинаковые окончания легенд о короле Артуре и князе Акпарсе.

Наряду с королем Артуром, легендарным английским героем является Робин Гуд, благородный предводитель лесных разбойников, защитник бедных. Принято считать Робина современником короля Ричарда I, по

прозвищу Львиное Сердце, который правил с 1189 по 1199 год. Он был отнесен к этой эпохе Вальтером Скоттом в романе "Айвенго". Однако есть и менее романтическая версия реального прототипа Робина Гуда. Исследователями найдены судебные документы, упоминающие людей по имени Робингуд, большинство из которых преступники. Так, по мнению британского историка Г. Бэка самым вероятным кандидатом на эту роль является Роберт Год, который избежал правосудия в 1225 году. Следует отметить, что среди всех известных марийских героев мы не нашли ни одного с сомнительной репутацией.

Особняком стоят герои народных сказок. В английских сказках - это крестьянский сын Джек, который победил великана Корморена, который обитал в пещере в сердце Корнуэльской горы. Джек был ловкий и смелый парень с таким быстрым и живым умом, что сумел справиться с великаном. Действующим лицом нескольких ирландских и шотландских сказок является Финн Маккул, мифологический воин. Он стал обладателем мудрости волшебного лосося, отвадил от шотландских берегов грабителей-норвежцев, построил Дорогу Гигантов от Ирландии до Шотландии. Герои марийских сказок - богатыри. Им приписывается невероятная сила и храбрость. Так, Чоткар-патыр "одним ударом кулака мог сломать любую сосну"; Кокша-богатырь "пустил стрелу вверх, стрела улетела и не вернулась на землю". Ненчык-патыр "проснется рано утром – берет во дворе большое бревно и играет им, как пушинкой". По происхождению образ Ненчык-патыра (Тесто-богатыря) является очень древним. Издавна мариец был связан с земледелием и в этом своеобразном богатыре сказалось беспредельное уважение древнего земледельческого народа к хлебу. По представлению древних людей, героя из теста никто не способен победить. Таким образом, и британские, и марийские сказочные герои борются с врагом, который предстает в образе дракона, великана или Бабы Яги, злого духа, лешего, но это не умаляет эпичности их образов. Преодолевая злые силы, они защищают свободу, свой народ, свою землю.

**Резюме.** Таким образом, мы выяснили, что образы героев широко представлены и в британском, и в марийском культурном наследии. Несмотря на некоторые различия, они призваны выполнять главную функцию - воспитывать патриотов своей страны, так как "любая страна распадется на атомы, если ее граждан не объединяет чувство любви к своей земле" (Джон Кеннеди).

### **Список литературы: Англоязычные источники**

1. Beowulf. Registered trademark of SparkNotes llc SparkNotes. A Division of Barnes & Noble 76 Ninth Avenue New York, NY 10011 USA  
[www.sparknotes.com](http://www.sparknotes.com)
2. Cohen, S. (2013) *Robin Hood's Guyde to Being the merriest of Men (Honor Thesis)*, University of Florida <http://ufdc.ufl.edu/AA00057587>
3. Mohammed, A. (2016) *Robin who? Representations of an honourable outlaw in the twenty first century.* (Master's thesis), Britain: University of Huddersfield.  
<http://eprints.hud.ac.uk/id/eprint/31467/>
4. Rahman, S. (2016) *Robin Hood and the Three Estates of Medieval Society*(Master's thesis), The University of Sydney.
5. Rogers M. (2010) *Lofty Depths and Tragic Brilliance: The Interweaving of Celtic and Anglo-Saxon Mythology and Literature in the Arthurian Legends* (Master's thesis), USA, Virginia: Liberty University.
6. Schenk, G.W.J. (2014) *A type of King in Mid-Nineteenth to Mid-Twentieth Century Literature* (Doctor's Thesis), Pembroke College, University of Oxford.

#### Русскоязычные источники

1. Акцорин, В.А. Мировоззренческие представления финно-угорских народов по данным фольклора / В.А. Акцорин // Проблемы развития марийского фольклора и искусства. Выпуск XI. – Йошкар-Ола, 1994. – С. 5 – 19.
2. Акцорин, В.А. Прошлое марийского народа в его эпосе / В.А. Акцорин. – Саров: Изд-во «Альфа», 2000. – 88 с.
3. Апакаев, П.А. Структура народной педагогики по материалам фольклора / П.А. Апакаев // Основные тенденции развития марийского фольклора и искусства Выпуск 7. – Йошкар-Ола: МарНИИ, 1989. – С. 65 – 81.
4. Банникова, Г.Г. Arthurian Legend in Medieval English Literature. Ярославский педагогический вестник – 2011 – № 1 – Том I (Гуманитарные науки)
5. Васин, К.К. Чумбылат могучий. Легенды, рассказы/ К.К. Васин. – Йошкар-Ола: Марийское книжное издательство, 1994. – 101 с.
6. Марийские народные сказки/ Сост. В.А. Акцорин. – Йошкар-Ола: Марийское кн. изд-во, 1984. – 388 с.
7. Марийские народные сказки/ Запись К.А. Четкарева. – Йошкар-Ола, 1955. – 183 с.

8. Милютин, М.Р. Параллели в русском и финно-угорском богатырском эпосе / М.Р. Милютин // Формирование, историческое взаимодействие и культурные связи финно-угорских народов: Материалы III Международного исторического конгресса финно-угроведов. – Йошкар-Ола: МарНИИЯЛИ, 2004. – С. 361 – 362.
9. Мифы народов мира. Энциклопедия в 2 т. / Гл. редактор С.А. Токарев. Т. 2. – М.: Большая Российская энциклопедия, 1998. – 720 с.
10. Плахова, О.А. Влияние кельтской мифологической традиции на мифологические представления в англоязычном сказочном дискурсе// ИЗВЕСТИЯ ПГПУ им. В. Г. Белинского • Гуманитарные науки - 2012.- № 27. - С. 357 - 361.
11. Плахова, О.А. Образы английских великанов: на перекрестке мифологических традиций. Вестник Балтийского федерального университета им. И. Канта. 2012. Вып. 2. С. 74—80.
12. Селитрина Т. Л., Халикова Д. Г. Художественный мир средневековья в романе К. Исигуро «Погребенный Великан» // Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология. 2017. Т. 9, вып. 2. С. 97–107.
13. Свод марийского фольклора: Марийские народные загадки /Сост. А.Е. Китиков. – Йошкар-Ола: МарНИИЯЛИ, 2006. – 432 с.
14. Сказки луговых мари: Свод марийского фольклора / Сост. С.Сабитов. – Йошкар-Ола: Марийское кн. изд-во, 1992. – 368 с.
15. Сказки народов мира в десяти томах. Сказки народов Восточной Европы и Кавказа. Т. 9. / Сост. А.И. Алиева. – М.: Детская литература, 1994. – 670 с.
16. Спиридонов А. Югорно. Песнь о вещем пути. Эпос мари: Опыт синтеза/ Предисл. А.Липатова. – Йошкар-Ола: Изд-во «Марево», 2002. – 240 с.
17. Трофимов, Г.А. ОБ АНТРОПОМОРФНОСТИ ЗМЕЕВ И ДРАКОНОВ В РУССКОМ И БРИТАНСКОМ ФОЛЬКЛОРЕ // ВЕСТНИК ПЕРМСКОГО УНИВЕРСИТЕТА. РОССИЙСКАЯ И ЗАРУБЕЖНАЯ ФИЛОЛОГИЯ. 2017. Том 9. Выпуск 2
18. Чуриков, И.А. Этнопедагогика народа мари: Учебное пособие для вузов. – М.: Академический проект «Трикса», 2005. – 304 с.

### Интернет источники

1. Джек - победитель великанов. Английская сказка.

<http://hobbitaniya.ru/english/english17.php>

2. Jack the Giant Killer. English tale.

[https://fairytale.fandom.com/wiki/Jack\\_the\\_Giant\\_Killer](https://fairytale.fandom.com/wiki/Jack_the_Giant_Killer)

- 3 . "The Bruce Bannockburn and Beyond" (excerpt)  
<http://skyelander.orgfree.com/bruce1.html>
4. "The Bruce Bannockburn and Beyond" (excerpt) "The Battle of Bannockburn."  
<http://skyelander.orgfree.com/bruce2.html>
5. ROBERT THE BRUCE HERITAGE CENTRE.  
<http://www.robertthebruceheritagecentre.co.uk/>
6. Robert I Bruce, King of  
Scotland <http://www.thepeerage.com/p10209.htm#i102089>
7. The Medieval Bruce Heritage Trust. <http://www.brucetrust.co.uk/trust.html>
8. Robin Good tales <https://www.boldoutlaw.com/rhbal/>
9. Ballads: <https://www.boldoutlaw.com/rhbal/bal138.html>
10. Robin Hood. Encyclopedia Britannica. <https://www.britannica.com/topic/Robin-Hood>
11. Бой Кухулина с Фердиадом (из древних ирландских саг)  
<http://hobbitaniya.ru/irish/irish2.php>
12. Марий Эл. Тени средневековья.  
<https://www.youtube.com/watch?v=AW9m4GkqOwk>
13. Художественный пересказ марийских мифов и героических преданий.  
<https://prochtu.ru/text.php?avtor=2019&kniga=3&f=html&p=view>
14. Двенадцать марийских героев. Кидшер. Интернет журнал.  
<https://kidsher.ru/ru/archives/15403>